

# Altoparlante multi-room wireless QAS-300

con controllo vocale Alexa e batteria, 30 W.

## manuale operativo



Amazon, Alexa e tutti i loghi correlati sono marchi di Amazon.com, Inc. o delle sue

# Sommario

<b>Il tuo nuovo altoparlante multiroom .....</b>	<b>5</b>
portata di consegna.....	5
<b>Note importanti all'inizio .....</b>	<b>6</b>
istruzioni di sicurezza .....	6
Informazioni importanti sullo smaltimento .....	9
Dichiarazione di conformità.....	9
<b>Dettagli del prodotto .....</b>	<b>10</b>
altoparlante .....	10
Pannello di controllo.....	11
<b>Installazione.....</b>	<b>12</b>
Installa l'applicazione .....	12
Imposta gli altoparlanti .....	13
per impostare una password.....	14
<b>uso .....</b>	<b>15</b>
accendere .....	15
Regola il volume.....	15
Play pausa .....	16
Traccia successiva / precedente .....	16
Cambia modalità .....	16
Spegni.....	17

Significati dei LED .....	17
Controllo vocale Alexa .....	18
impostazioni.....	18
<b>Connessione con dispositivo mobile .....</b>	<b>19</b>
<b>ACCESSO A INTERNET SENZA FILI .....</b>	<b>19</b>
Router.....	19
Manualmente.....	20
Connessione diretta.....	24
Bluetooth.....	24
AUX.....	25
<b>App .....</b>	<b>26</b>
Riproduzione di musica.....	26
Generale.....	26
Controlla la riproduzione.....	28
elenco di riproduzione .....	29
Crea una nuova playlist .....	29
Aggiungi brani musicali a una playlist .....	30
Preferiti.....	31
Aggiungi un titolo all'elenco dei preferiti.....	31
Servizi di rete .....	32
Funzione multiroom.....	32
Collega gli spazi.....	32

Spazi separati .....	33
Impostazioni degli altoparlanti .....	33
Aggiungi altri dispositivi .....	33
Aggiorna l'elenco dei dispositivi .....	34
DLNA (streaming) .....	34
Dispositivo mobile (Android) .....	34
computer.....	35
Ingresso AUX.....	35
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>36</b>
<b>protezione dati .....</b>	<b>37</b>
<b>Specifiche tecniche .....</b>	<b>38</b>
<b>Testo della licenza GPL .....</b>	<b>40</b>

Informazioni e risposte alle domande frequenti (FAQ) su molti dei nostri prodotti, nonché eventuali manuali aggiornati, sono disponibili sul sito Web:

**[www.auvisio.de](http://www.auvisio.de)**

Immettere il numero dell'articolo o il nome dell'articolo nel campo di ricerca.

# Il tuo nuovo altoparlante multiroom

**Caro cliente,**

Grazie per aver acquistato questo altoparlante multiroom WiFi con controllo vocale Alexa.

Leggere queste istruzioni per l'uso e seguire le informazioni e i suggerimenti elencati in modo da poter ottenere il massimo dal proprio nuovo altoparlante multiroom.

## **portata di consegna**

- Altoparlante multi-room wireless QAS-300
- Cavo AUX
- Cavo di ricarica USB
- manuale operativo

### **Inoltre richiesto:**

- Alimentazione USB (ad esempio SD-2201)

### **App consigliata:**

- Per funzionare, è necessaria un'app in grado di stabilire una connessione tra l'altoparlante e il dispositivo mobile. Consigliamo l'app gratuita Cowin.



**NOTA:**

*Per utilizzare il sistema vocale Alexa è necessario un account cliente Amazon.*

# Note importanti all'inizio

## Istruzioni di sicurezza

- Queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzare con le funzionalità di questo prodotto. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro in modo da potervi accedere in qualsiasi momento.
- La modifica o la modifica del prodotto influisce sulla sicurezza del prodotto. Attenzione rischio di lesioni!
- Tutte le modifiche e le riparazioni all'apparecchio o agli accessori possono essere eseguite solo dal produttore o da persone da lui espressamente autorizzate.
- Assicurarsi che il prodotto venga azionato da una presa facilmente accessibile in modo da poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla rete in caso di emergenza.
- Non aprire mai il prodotto da soli. Non eseguire mai riparazioni da soli!
- Maneggia il prodotto con attenzione. Può essere danneggiato da urti, colpi o caduta da una piccola altezza.
- Tenere il prodotto lontano da umidità e calore estremo.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non maneggiare mai la spina con le mani bagnate. Non utilizzare il dispositivo all'aperto o in ambienti con elevata umidità.
- Se si desidera staccare la spina dall'alimentatore, tirare sempre direttamente la spina. Non tirare mai il cavo, potrebbe danneggiarsi. Inoltre, non trasportare mai il dispositivo tenendolo per il cavo.
- Verificare che il dispositivo non sia danneggiato prima di ogni utilizzo. Se il dispositivo, il cavo o la spina sono

visibilmente danneggiati, il dispositivo non deve essere utilizzato. Non utilizzare il dispositivo se non funziona correttamente o se è caduto.

- Assicurarsi che il cavo di ricarica non sia piegato, schiacciato, travolto o venga a contatto con fonti di calore o bordi taglienti. Inoltre, non deve essere un pericolo di inciampo.
- Prima di effettuare il collegamento alla rete di alimentazione, assicurarsi che la tensione elettrica specificata sulla targhetta del modello corrisponda alla tensione dell'alimentatore.
- Assicurati che il dispositivo sia su una base sicura.
- L'altoparlante contiene magneti. Tenere lontani gli oggetti sensibili ai campi magnetici (ad es. Carte di credito, monitor video).
- Il prodotto genera campi magnetici permanenti più forti. Questi possono interferire con pacemaker e defibrillatori impiantati (ICD). Mantenere sempre una distanza di almeno 10 cm tra l'altoparlante e i pacemaker o i defibrillatori impiantati.
- Non riscaldare la batteria oltre i 60 ° C e non gettarla nel fuoco: incendio, esplosione e pericolo di incendio!
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non tentare di aprire le batterie.
- Restare vicini quando si carica la batteria e controllare regolarmente la sua temperatura. Interrompere immediatamente la ricarica se si surriscalda. Una batteria che si surriscalda o si deforma durante la ricarica è difettosa e non deve più essere utilizzata.
- Non esporre la batteria a sollecitazioni meccaniche. Evitare di far cadere, urtare, piegare o tagliare la batteria.

- Non scaricare mai completamente la batteria, questo ne ridurrà la durata.
- Se la batteria deve essere conservata per un periodo di tempo più lungo, consigliamo una capacità residua di circa il 30% del volume di carica.
- Evitare la luce solare diretta nel luogo di stoccaggio. La temperatura ideale è di 10-20 ° C.
- Con riserva di modifiche tecniche ed errori.



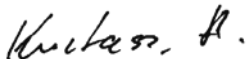
## Informazioni importanti sullo smaltimento

Questo dispositivo elettronico non appartiene ai rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto, contattare i punti di raccolta pubblici della propria comunità.

Per i dettagli sull'ubicazione di tale punto di raccolta ed eventuali limitazioni di quantità per giorno / mese / anno, fare riferimento alle informazioni del rispettivo comune.

## Dichiarazione di conformità

PEARL.GmbH con la presente dichiara che il prodotto ZX-1660-675 è conforme alla Direttiva RoHS 2011/65 / UE, alla Direttiva EMC 2014/30 / UE e alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53 / UE.

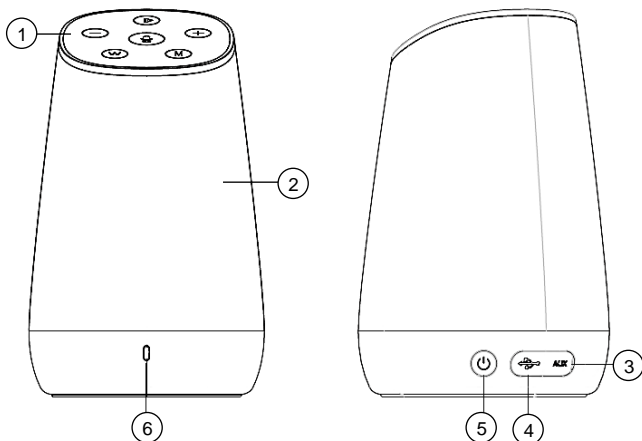


Gestione della qualità  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

È possibile trovare la dichiarazione di conformità dettagliata su [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Immettere il numero dell'articolo ZX-1660 nel campo di ricerca.



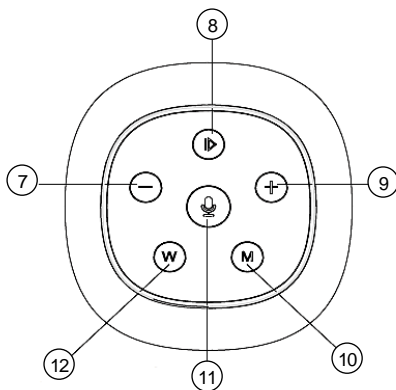
## Dettagli del prodotto altoparlante



- 1 Pannello di controllo
- 2 altoparlante
- 3 Collegamento AUX

- 4 Porta micro USB
- 5 Pulsante On / Off
- 6 LED di stato

## Pannello di controllo



- |   |                          |    |                             |
|---|--------------------------|----|-----------------------------|
| 7 | Vol / traccia precedente | 10 | Pulsante modalità           |
| 8 | Play pausa               | 11 | Pulsante del sistema vocale |
| 9 | Vol + / brano successivo | 12 | Pulsante WPS                |

## Installazione

- Posiziona il tuo altoparlante su una superficie piana e stabile che possa sostenere il peso dell'altoparlante.
- Quindi caricare completamente la batteria incorporata prima di utilizzarla per la prima volta. Collega l'altoparlante a un alimentatore USB adatto utilizzando il cavo di ricarica USB in dotazione. Il LED si accende in arancione durante il processo di ricarica. Non appena il LED si spegne, la batteria è completamente carica

## Installa l'applicazione



**NOTA:**

*Per l'utilizzo tramite WLAN (diretta o router) e per l'utilizzo del sistema vocale Alexa è necessaria l'app Cowin gratuita.*

Per funzionare, è necessaria un'app in grado di stabilire una connessione tra l'altoparlante e il dispositivo mobile. Consigliamo l'app gratuita Cowin. Trovalo nel Google Play Store (Android) o nell'App Store (iOS) e installalo sul tuo dispositivo mobile.



## Imposta gli altoparlanti

Accendi l'altoparlante tenendo premuto il pulsante di accensione per due secondi. Suona una melodia e poi l'annuncio vocale "Modalità WiFi". Quindi attendi 10-20 secondi finché non senti un segnale acustico. Il dispositivo è ora pronto.



**NOTA:**

*Notare che nessun dispositivo viene trovato durante la configurazione iniziale, poiché nessun dispositivo viene configurato la prima volta che viene utilizzato.*



**NOTA:**

*Dopo l'accensione, il tuo altoparlante è in modalità WiFi, il pulsante della modalità lampeggia in bianco.*

Assicurati che il tuo smartphone sia connesso al router a cui vuoi connettere il tuo altoparlante in seguito. Quindi apri l'app. Dopo alcuni secondi viene visualizzato il pulsante Configurazione guidata WLAN. Toccalo e segui le istruzioni sull'app:

1. Nella finestra che si apre, seleziona la tua rete WiFi e fai tap su Avanti.
2. Inserisci la tua password WiFi. Quindi tocca Avanti.
3. Premere il pulsante WPS per circa 4-10 secondi  
Premere il pulsante (12) sull'altoparlante fino all'annuncio

"Connessione alla rete, ci vorranno 1 - 3 minuti". Quindi tocca Avanti.

4. Attendi che l'altoparlante si connetta. Se la connessione è andata a buon fine, l'altoparlante verrà rilevato automaticamente dopo aver avviato l'app.
5. Ora accedi al tuo account Amazon toccando Accedi con Amazon.
6. Nella finestra che si apre, seleziona la tua lingua preferita.
7. Quindi premere il tasto del sistema vocale (11) sull'altoparlante. Questo è ora pronto per l'uso.

## **per impostare una password**

Dopo aver configurato l'altoparlante, è necessario proteggerlo con una password per motivi di sicurezza. L'altoparlante non ha password in fabbrica.

1. Nell'elenco dei dispositivi, tocca l'icona delle impostazioni accanto all'altoparlante.
2. Quindi tocca Info altoparlante.
3. Ora puoi scegliere se nascondere l'SSID della tua rete WiFi e / o se aggiungere la protezione tramite password. Per nascondere l'SSID, abilitare SSID deve essere invisibile. Per impostare una password, attivare Aggiungi protezione password e impostare una password.
4. Dopo aver aggiunto una password, l'altoparlante verrà disconnesso dal router. Il pulsante della modalità (10) inizia a lampeggiare, ovvero l'altoparlante si ricollega al router. Attendi che l'altoparlante si ricolleghi. L'operazione potrebbe richiedere alcuni minuti.
5. Il processo è completo quando il pulsante modalità (10) si accende di nuovo costantemente. L'altoparlante è ora

protetto da password e pronto per essere nuovamente utilizzato.

## USO

### accendere

Accendi l'altoparlante premendo il tasto

Tenere premuto il pulsante di accensione / spegnimento per due secondi. Viene emesso un segnale acustico e il LED di stato si illumina di giallo.



*NOTA:*

*Dopo l'accensione, il tuo altoparlante è in modalità WiFi, il pulsante della modalità lampeggia in bianco.*

### Regola il volume

Il volume può essere regolato sia dalla sorgente di ingresso che dall'altoparlante.

- **Aumenta il volume**  
Toccare il pulsante [+].
- **Diminuisci il volume**  
Toccare il pulsante [-].

## Play pausa

Controlla la riproduzione tramite la sorgente audio o l'app o tocca il pulsante **I ►** sull'altoparlante.

## Traccia successiva / precedente

Controlla la riproduzione dei file audio direttamente tramite la sorgente audio o tenendo premuto il pulsante corrispondente sull'altoparlante:

- **Prossima traccia**

Tenere premuto il pulsante **[+]** per tre secondi.

- **Traccia precedente**

Tenere premuto il pulsante **[-]** per tre secondi.

## Cambia modalità

Dopo l'accensione, l'altoparlante è per impostazione predefinita in modalità WiFi e cerca una connessione.

Passa alla modalità Bluetooth premendo e tenendo premuto il pulsante Modalità finché non lampeggia in blu. Viene emesso un annuncio (modalità Bluetooth). Il tuo altoparlante sta ora cercando una connessione Bluetooth.

Tornare alla modalità WiFi premendo e tenendo premuto il pulsante Modalità finché non lampeggia in bianco. Viene emesso un annuncio (modalità WiFi).



## Spegni

Spegni l'altoparlante tenendo premuto il pulsante di accensione per tre secondi, quindi rilasciandolo. Il LED di stato si spegne.

## Significati dei LED

Pulsante / LED	colore	azione	importanza
LED di stato	arancia	brilla	la batteria è in carica
	giallo	brilla	acceso
Pulsante modalità	bianca	lampeggia	cerca una connessione WLAN / connessione WLAN diretta
		brilla	connesso al router
	blu	lampeggia	cerca il dispositivo bluetooth
		brilla	connesso al dispositivo bluetooth
Pulsante WPS	rosso	lampeggia	Viene stabilita la connessione al router

## Controllo vocale Alexa



**NOTA:**

*Il sistema vocale Alexa è disponibile solo se vengono soddisfatti i seguenti requisiti:*

- *L'altoparlante è connesso al router e ha accesso a Internet*
- *Hai effettuato l'accesso al tuo account Amazon utilizzando l'app Cowin.*

1. Premere il pulsante del sistema vocale.
2. Dai il comando vocale o fai una domanda.



**NOTA:**

*Ulteriori informazioni sull'utilizzo del sistema vocale Alexa sono disponibili sul tuo account cliente Amazon.*

## impostazioni



**NOTA:**

*È possibile selezionare solo la lingua dei comandi vocali tramite l'app. Tutte le altre impostazioni vengono effettuate tramite il tuo account Amazon.*

1. Apri l'app.

2. Nell'elenco dei dispositivi, tocca il seguente simbolo:



3. Tocca la voce di menu Impostazioni Alexa.
4. Tocca Scegli lingua.
5. Tocca la lingua che desideri. L'impostazione viene applicata immediatamente.

## Connessione con dispositivo mobile

### ACCESSO A INTERNET SENZA FILI



**NOTA:**

*Il sistema vocale Alexa è disponibile solo se l'altoparlante è connesso al router, ovvero se è presente una connessione Internet.*

### Router

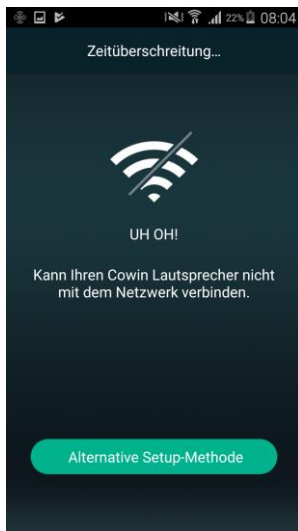
Aggiungi il tuo altoparlante all'app Cowin.

## Manualmente

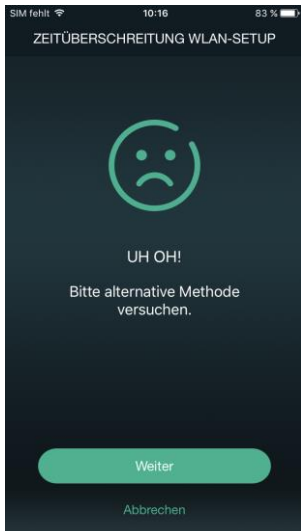
Se la connessione tramite WPS è fallita, procedere come segue:

1. Tocca Metodo di installazione alternativo / Avanti.

Android

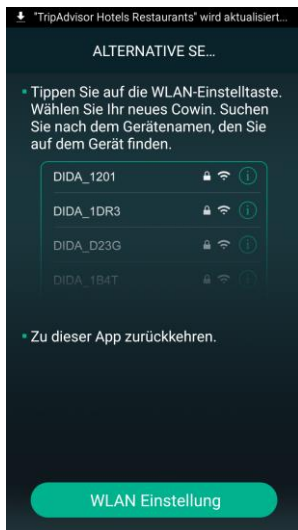


iOS



2. Accedi al menu WiFi del dispositivo mobile senza chiudere l'app premendo **Impostazioni / impostazioni WLAN** rubinetto. Trova QAS-300\_XXXX e collega i dispositivi.

## Android

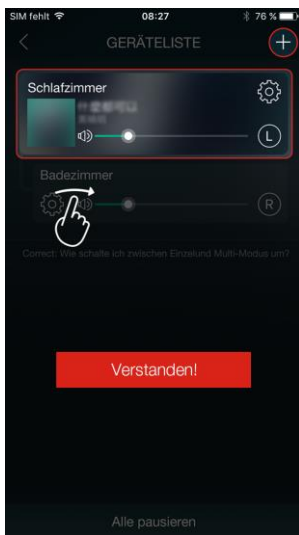


## iOS



3. Torna all'app.  
Solo Android:  
In alto a destra, tocca Avanti.
4. Attendi qualche istante per il riconoscimento della connessione. Quindi tocca il WiFi a cui vuoi connettere il tuo altoparlante. Immettere la password WiFi della rete. Quindi tocca Conferma / Continua.
5. Solo iOS:Vai al menu WiFi del dispositivo mobile. Connettiti alla rete WiFi a cui vuoi connettere il tuo altoparlante.
6. Torna all'app. La connessione è stata stabilita, l'operazione potrebbe richiedere alcuni minuti.

7. Questo ti porterà alla pagina di introduzione dell'app.



## Connessione diretta

Il tuo altoparlante può anche essere collegato direttamente al dispositivo mobile tramite WiFi. Tuttavia, non c'è connessione a Internet.

1. Accendi il tuo altoparlante. Viene emesso un segnale acustico e il LED di stato si illumina di bianco. Il pulsante della modalità lampeggia in bianco e viene emesso un annuncio. Il tuo altoparlante sta cercando una connessione WiFi.
2. Attiva la funzione WiFi del dispositivo mobile. Trova QAS-300\_XXXX e collega i dispositivi.
3. Apri l'app Cowin e avvia la riproduzione.



**NOTA:**

*Se è richiesta una password per connettersi, inserire la password dell'ultimo router connesso all'altoparlante.*

## Bluetooth

1. Accendi il tuo altoparlante. Viene emesso un segnale acustico e il LED di stato si illumina di bianco. Il pulsante della modalità lampeggia in bianco e viene emesso un annuncio. Il tuo altoparlante sta cercando una connessione WiFi.
2. Tenere premuto il pulsante Modalità finché non lampeggia in blu. Il tuo altoparlante ora cercherà le connessioni Bluetooth.
3. Attiva la funzione Bluetooth del dispositivo mobile. Cerca QAS-300 e collega i dispositivi.
4. Avvia la riproduzione sul dispositivo mobile.





**NOTA:**

*L'app Cowin non può essere utilizzata in modalità Bluetooth.*

## **AUX**

La sorgente audio può anche essere collegata direttamente all'altoparlante utilizzando il cavo AUX in dotazione.

1. Collega il cavo AUX al dispositivo mobile.
2. Accendi il tuo altoparlante.
3. Collega l'altra estremità del cavo AUX alla porta AUX dell'altoparlante. Suona l'annuncio "Line In".
4. Avvia la riproduzione sul dispositivo mobile.

## App



**NOTA:**

*Le app vengono costantemente sviluppate e migliorate. È quindi possibile che la descrizione dell'app in queste istruzioni per l'uso non corrisponda più all'ultima versione dell'app.*

## Riproduzione di musica

### Generale

1. Nella pagina Dispositivi, tocca la freccia sinistra in alto o scorri verso destra. Questo ti porta alla pagina di riproduzione.
2. In alto, tocca Cowin o scorri verso destra per accedere alle impostazioni della sorgente audio.
3. Tocca La mia musica / La mia musica. Vengono elencate tutte le sorgenti audio collegate all'altoparlante.
4. Scegli una sorgente audio.

<b>Sorgente Audio</b>	<b>Android</b>	<b>iOS</b>
Dispositivo mobile	<b>Telefono</b>	<b>i phone</b>
Playlist personale	<b>Le mie playlist</b>	<b>Le mie playlist</b>

5. Tocca una traccia musicale per riprodurla. Il titolo corrente è contrassegnato a colori a seconda della sorgente audio.

**NOTA:**







*Alcune sorgenti audio vengono visualizzate come voci di menu solo se sono collegate all'altoparlante.*

**NOTA PER IOS:**

*Accedi alla tua playlist corrente toccando la freccia giù in alto. Tornare alla pagina di riproduzione toccando una traccia nell'elenco o sulla barra di stato inferiore.*

## Controlla la riproduzione

Controlla la riproduzione tramite l'app toccando l'icona corrispondente.

simbolo	funzione
	riproduzione
	Rompere
	Titolo precedente nell'elenco
	Titolo successivo nell'elenco
	Ripeti tutti i titoli nell'elenco
	Ripete la traccia corrente
	Riproduzione casuale
	Regola il volume
	Richiama tutte le tracce della sorgente audio

## elenco di riproduzione

Hai la possibilità di creare le tue playlist.

### Crea una nuova playlist

1. Nella pagina Dispositivi, tocca la freccia sinistra in alto o scorri verso destra. Questo ti porta alla pagina di riproduzione.
2. In alto, tocca Cowin o scorri verso destra per accedere alle impostazioni della sorgente audio.
3. Tocca La mia musica / La mia musica. Vengono elencate tutte le sorgenti audio collegate all'altoparlante.
4. Tocca Le mie playlist / Le mie playlist.
5. In alto a destra, tocca Modifica.
6. In alto a sinistra, tocca la seguente icona per creare una nuova playlist:



7. Definisci il nome della playlist. Quindi tocca Conferma.
8. Torna alla pagina della playlist toccando Fatto / Fatto nell'angolo in alto a destra.

## Aggiungi brani musicali a una playlist

1. Nella pagina Dispositivi, tocca la freccia sinistra in alto o scorri verso destra. Questo ti porta alla pagina di riproduzione.
2. In alto, tocca Cowin o scorri verso destra per accedere alle impostazioni della sorgente audio.
3. Tocca La mia musica / La mia musica. Vengono elencate tutte le sorgenti audio collegate all'altoparlante.
4. Toccare il seguente simbolo accanto a un titolo per ulteriori opzioni:



5. Tocca Aggiungi a playlist. Le tue playlist verranno elencate.
6. Tocca la playlist a cui desideri aggiungere la traccia. Il titolo viene salvato nella playlist pertinente.



### NOTA:

*I titoli musicali che si trovano su una chiavetta USB non possono essere salvati in una playlist.*

## Preferiti

1. Nella pagina Dispositivi, tocca la freccia sinistra in alto o scorri verso destra. Questo ti porta alla pagina di riproduzione.
2. In alto, tocca Cowin o scorri verso destra per accedere alle impostazioni della sorgente audio.
3. Tocca Preferiti. Vengono elencati i tuoi brani preferiti.
4. Tocca una traccia per riprodurla.

## Aggiungi un titolo all'elenco dei preferiti

1. Nella pagina di riproduzione, toccare il seguente simbolo per contrassegnare la traccia corrente come preferita:



2. Il simbolo diventa colorato. Il titolo viene aggiunto all'elenco dei preferiti.



**NOTA:**

*Toccare nuovamente il simbolo per rimuovere il titolo dall'elenco dei preferiti.*

## Servizi di rete

La connessione e l'utilizzo dei servizi di rete si trovano nell'app.



**NOTA:**

*È possibile accedere a Spotify solo direttamente dall'app*

**Cowin**essere usato. L'uso tramite il sistema vocale Alexa non è possibile.

## Funzione multiroom

Per poter utilizzare la funzione multiroom, almeno due altoparlanti devono essere accoppiati all'app (vedi Aggiungi dispositivi aggiuntivi).

## Collega gli spazi

1. Vai alla pagina del dispositivo.
2. Tocca l'immagine accanto a uno degli altoparlanti accoppiati e trascinala sull'immagine di un altro altoparlante.
3. Gli altoparlanti sono collegati tra loro da una linea tratteggiata e formano un'unità. Contano solo come un singolo altoparlante quando vengono utilizzati.



## Spazi separati

Tocca l'immagine accanto a un altoparlante e trascinala in un'area vuota sul lato del dispositivo. L'altoparlante è scollegato. Ciascuno degli altoparlanti può essere nuovamente utilizzato individualmente.

## Impostazioni degli altoparlanti

Richiama le impostazioni dell'altoparlante toccando il seguente simbolo accanto all'altoparlante nella pagina del dispositivo:



## Aggiungi altri dispositivi

Come accoppiare altoparlanti aggiuntivi con l'app:

1. Nella pagina del dispositivo, tocca il seguente simbolo in alto a destra:



2. Seguire le istruzioni sul display. Registrare il nuovo dispositivo nello stesso modo del primo (vedere Connessione con dispositivo mobile > WiFi).

## Aggiorna l'elenco dei dispositivi

### Android:

Nella pagina del dispositivo, tocca il seguente simbolo per aggiornare l'elenco dei dispositivi:



Vengono visualizzati tutti i dispositivi collegati all'app.

### iOS:

Tocca un'area vuota sul lato del dispositivo e trascina il dito verso il basso. L'elenco dei dispositivi viene aggiornato e vengono visualizzati tutti i dispositivi collegati all'app.

## DLNA (streaming)

### Dispositivo mobile (Android)

1. Cerca DLNA nel Google Play Store e installa un lettore abilitato DLNA sul tuo dispositivo mobile.
2. Apri il lettore.
3. Seleziona ZX1660 dalla pagina del dispositivo.
4. Apri l'app Cowin.
5. Il file audio viene visualizzato nella pagina di riproduzione.



#### NOTA:

*Per la procedura esatta di collegamento dei dispositivi, fare riferimento alle istruzioni per il lettore DLNA.*

*A seconda del lettore, questo deve essere aperto per poter trasmettere in streaming all'altoparlante.*

## computer

Per eseguire lo streaming di file audio sulla rete WiFi, è necessario un lettore compatibile con DLNA sul computer (ad esempio Windows Media Player).

1. Collega l'altoparlante e il computer alla stessa rete.
2. Accendi il tuo altoparlante.
3. Attivare la funzione di condivisione multimediale nel lettore del computer. Per ulteriori informazioni su questo processo, fare riferimento al manuale del lettore.
4. Seleziona ZX1660 dall'elenco dei dispositivi. Quindi fare clic su Consenti.
5. Riproduci un brano, verrà riprodotto tramite l'altoparlante.

## Ingresso AUX

1. Collega una sorgente audio all'altoparlante utilizzando il cavo audio in dotazione. Se il dispositivo non passa automaticamente alla modalità AUX, premere ripetutamente il pulsante della modalità.
2. Il seguente simbolo appare nella pagina di riproduzione dell'app per indicare la modalità AUX:



## Risoluzione dei problemi

### Il router non si conetterà all'altoparlante.

- Il router trasmette a 5 GHz, l'altoparlante richiede una connessione a 2,4 GHz. Passa il router a 2,4 GHz.
- Il router utilizza WPA2 (Enterprise WPA), questo protocollo di sicurezza non è supportato dall'altoparlante.
- Il router rifiuta la connessione a causa delle sue impostazioni, ad esempio indirizzi IP statici, whitelist (sono consentiti solo determinati indirizzi MAC), portale interno.
- Cattiva connessione o troppe fonti di interferenza (ad es. Altre reti WLAN, muri, mobili).
- Un'impostazione di sicurezza nell'IGMP del router significa che il dispositivo non può essere aggiunto all'app.

### Nessun suono

- Avvia la riproduzione del file audio sul dispositivo sorgente (ad es. Dispositivo mobile).
- Verificare la misura del cavo audio.

## protezione dati

Prima di cedere il dispositivo a terzi, inviarlo per la riparazione o restituirlo, tenere presente i seguenti punti:

- Cancella tutti i dati.
- Ripristina il dispositivo alle impostazioni di fabbrica.
- Rimuovi il dispositivo dall'app.

Nell'app è possibile trovare una spiegazione del motivo per cui sono necessari determinati dati personali per la registrazione o determinate versioni per l'utilizzo.

## Specifiche tecniche

Batteria Li-Po		2 x 2.000 mAh
Corrente di carica		5 V CC, 1 A.
Tempo di caricamento		5 ore
Tempo di funzionamento (al 50% del volume)		fino a 8 ore
Bluetooth	versione	4.0
	Intervallo di frequenze	2,402-2,480 MHz
	potenza di trasmissione max	3,3 mW
	Gamma	fino a 10 m
Intervallo di frequenze		80-20.000 Hz
Potenza in uscita (RMS)		15 W.
Eccellenza musicale		30 W.
ACCESSO A INTERNET SENZA FILI	Intervallo di frequenze	2.400-2.483,5
	potenza di trasmissione max	7,59 mW
	Gamma	fino a 30 m
Air-play		✓
Funzione multiroom		✓
Funzione vivavoce		✓
Numero di possibili altoparlanti nell'app		fino a 8
Formati audio supportati		MP3, WMA, RA, AAX, AAC +, WAV, APE, FLAC
Portali di streaming supportati		Amazon Prime Music, Tuneln
collegamenti		Collegamento AUX Porta micro USB
Cavo di ricarica USB		65 cm

Cavo AUX	60 cm
Dimensioni	93 x 153 x 93 mm
Peso	473 g

## Testo della licenza GPL

Su richiesta (a [opensource@pearl.de](mailto:opensource@pearl.de)), vi invieremo anche il codice sorgente su un supporto dati disponibile in commercio, i cui costi di produzione saranno richiesti in cambio. Puoi vedere il testo completo della licenza di seguito. Puoi saperne di più, soprattutto perché non esiste una traduzione tedesca ufficiale delle condizioni di licenza, su <http://www.gnu.org/License/gpl-2.0.html>. Poiché si tratta di software gratuito, gli sviluppatori di questo software escludono la responsabilità nella misura consentita dalla legge. Si prega di notare che la garanzia dell'hardware ovviamente non è influenzata ed esiste per intero. Saremo lieti di rispondere ad ulteriori domande all'indirizzo [opensource@pearl.de](mailto:opensource@pearl.de).

### LICENZA PUBBLICA GENERALE GNU

Versione 2, giugno 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.  
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA

A tutti è consentito copiare e distribuire copie letterali di questo documento di licenza, ma non è consentito modificarlo.

#### Preambolo

Le licenze per la maggior parte dei software sono progettate per toglierti la libertà di condividerlo e modificarlo. Al contrario, la GNU General Public License ha lo scopo di garantire la libertà di condividere e modificare il software libero per assicurarsi che il software sia gratuito per tutti i suoi utenti. Questa Licenza Pubblica Generica si applica alla maggior parte del software della Free Software Foundation e a qualsiasi altro programma i cui autori si impegnino a usarlo. (Alcuni altri software della Free Software Foundation sono invece coperti dalla GNU Lesser General Public License.) Puoi applicarlo anche ai tuoi programmi.

Quando parliamo di software libero, ci riferiamo alla libertà, non al prezzo. Le nostre licenze per il pubblico generico sono progettate per



assicurarti la libertà di distribuire copie di software gratuito (e addebitare questo servizio se lo desideri), che tu riceva il codice sorgente o che puoi ottenerlo se lo desideri, che puoi cambiare il software o utilizzarne parti in nuovi programmi gratuiti; e che sai di poter fare queste cose.

Per proteggere i tuoi diritti, dobbiamo stabilire restrizioni che vietino a chiunque di negarti questi diritti o chiederti di rinunciare ai diritti. Queste restrizioni si traducono in determinate responsabilità per te se distribuisce copie del software o se lo modifichi.

Ad esempio, se distribuisce copie di un tale programma, sia gratuitamente che a pagamento, devi concedere ai destinatari tutti i diritti di cui disponi. Devi assicurarti che anche loro ricevano o possano ottenere il codice sorgente. E devi mostrare loro questi termini in modo che conoscano i loro diritti. Proteggiamo i tuoi diritti con due passaggi: (1) proteggiamo il software con il copyright e (2) ti offriamo questa licenza che ti dà il permesso legale di copiare, distribuire e / o modificare il software. Inoltre, per la protezione di ogni autore e la nostra, vogliamo assicurarci che tutti capiscano che non esiste alcuna garanzia per questo software gratuito. Se il software viene modificato da qualcun altro e trasmesso, vogliamo che i suoi destinatari sappiano che ciò che hanno non è l'originale, in modo che eventuali problemi introdotti da altri non si rifletteranno sulla reputazione dell'autore originale.

Infine, qualsiasi programma gratuito è costantemente minacciato dai brevetti software. Vogliamo evitare il pericolo che i ridistributori di un programma libero ottengano individualmente licenze di brevetto, rendendo di fatto il programma proprietario. Per evitare ciò, abbiamo chiarito che qualsiasi brevetto deve essere concesso in licenza per l'uso gratuito di tutti o non concesso in licenza affatto.

Seguono i termini e le condizioni precisi per la copia, la distribuzione e la modifica

## **TERMINI E CONDIZIONI DI COPIA, DISTRIBUZIONE E MODIFICA**

Questa Licenza si applica a qualsiasi programma o altra opera che contenga un avviso posto dal detentore del copyright che afferma che

può essere distribuito secondo i termini di questa Licenza Pubblica Generica. Il "Programma", di seguito, si riferisce a tale programma o lavoro e un "lavoro basato sul Programma" indica il Programma o qualsiasi lavoro derivato ai sensi della legge sul copyright: vale a dire, un lavoro contenente il Programma o una parte di esso, testualmente o con modifiche e / o tradotto in un'altra lingua. (Ereditato, la traduzione è inclusa senza limitazioni nel termine "modifica".) Ciascun licenziatario è chiamato "tu". Attività diverse dalla copia, distribuzione e modifica non sono coperte da questa Licenza; sono al di fuori del suo campo di applicazione. L'atto di eseguire il programma non è limitato, e l'output del programma è coperto solo se il suo contenuto costituisce un lavoro basato sul programma (indipendentemente dal fatto che sia stato realizzato eseguendo il programma). Se ciò è vero dipende da ciò che fa il programma.

1. È possibile copiare e distribuire copie letterali del codice sorgente del Programma così come lo si riceve, con qualsiasi mezzo, a condizione di pubblicare in modo ben visibile e appropriato su ciascuna copia un avviso di copyright appropriato e una dichiarazione di non responsabilità della garanzia; conservare intatti tutti gli avvisi che si riferiscono alla presente Licenza e all'assenza di qualsiasi garanzia; e fornire a qualsiasi altro destinatario del programma una copia di questa licenza insieme al programma.

È possibile addebitare una commissione per l'atto fisico di trasferire una copia e, a propria discrezione, offrire protezione in garanzia in cambio di una commissione.

2. Puoi modificare la tua copia o le copie del programma o qualsiasi parte di esso, formando così un'opera basata sul programma, e copiare e distribuire tali modifiche o lavoro secondo i termini della Sezione 1 sopra, a condizione che tu soddisfi anche tutti queste condizioni:

- a) Devi fare in modo che i file modificati contengano avvisi in evidenza che affermano che hai modificato i file e la data di qualsiasi modifica.

- b) Devi fare in modo che qualsiasi lavoro che distribuisce o pubblichi, che in tutto o in parte contenga o sia derivato dal programma o da qualsiasi parte di esso, venga concesso in licenza nel suo complesso senza alcun costo a tutte le terze parti secondo i termini di questa licenza.
  
- c) Se il programma modificato normalmente legge i comandi in modo interattivo quando viene eseguito, è necessario fare in modo che, quando viene avviato per tale uso interattivo nel modo più ordinario, stampi o visualizzi un annuncio che includa un avviso di copyright appropriato e un avviso che non vi è garanzia (o altrimenti, dicendo che si fornisce una garanzia) e che gli utenti possono ridistribuire il programma in queste condizioni, e dicendo all'utente come visualizzare una copia di questa licenza. (Eccezione: se il Programma stesso è interattivo ma normalmente non stampa un tale annuncio, il tuo lavoro basato sul Programma non è necessario per stampare un annuncio.)

Questi requisiti si applicano all'opera modificata nel suo insieme. Se sezioni identificabili di quell'opera non derivano dal Programma e possono essere ragionevolmente considerate opere indipendenti e separate di per sé, allora questa Licenza e le sue condizioni non si applicano a quelle sezioni quando vengono distribuite come opere separate. Ma quando si distribuiscono le stesse sezioni come parte di un tutto che è un'opera basata sul programma, la distribuzione del tutto deve avvenire nei termini di questa licenza, i cui permessi per altre licenze si estendono all'intero intero, e quindi a ciascuno e ogni parte indipendentemente da chi l'ha scritta.

Pertanto, non è intenzione di questa sezione rivendicare diritti o contestare i tuoi diritti sul lavoro scritto interamente da te; piuttosto, l'intento è quello di esercitare il diritto di controllare la distribuzione di opere derivate o collettive basate sul programma.

Inoltre, una maggiore aggregazione di un'altra opera non basata sul programma con il programma (o con un'opera basata sul programma)

su un volume di un supporto di archiviazione o distribuzione non fa rientrare l'altra opera nell'ambito di questa licenza.

3. Il licenziatario può copiare e distribuire il Programma (o un'opera basata su di esso, ai sensi della Sezione 2) in codice oggetto o in forma eseguibile secondo i termini delle Sezioni 1 e 2 di cui sopra, a condizione di eseguire anche una delle seguenti operazioni:

- a. Accompagnarlo con il codice sorgente leggibile dalla macchina corrispondente completo, che deve essere distribuito secondo i termini delle sezioni 1 e 2 sopra su un supporto utilizzato abitualmente per l'interscambio di software; o,
- b. Accompagnarlo con un'offerta scritta, valida per almeno tre anni, per fornire a qualsiasi terza parte, per un addebito non superiore al tuo costo di esecuzione fisica della distribuzione del sorgente, una copia completa leggibile meccanicamente del codice sorgente corrispondente, da distribuire secondo i termini delle Sezioni 1 e 2 sopra su un supporto normalmente utilizzato per l'interscambio di software; o,
- c. Accompagnarlo con le informazioni che hai ricevuto riguardo all'offerta di distribuire il codice sorgente corrispondente. (Questa alternativa è consentita solo per la distribuzione non commerciale e solo se hai ricevuto il programma in codice oggetto o in forma eseguibile con tale offerta, in accordo con la sottosezione b sopra.)

Il codice sorgente di un'opera indica la forma preferita dell'opera per apportare modifiche ad essa. Per un lavoro eseguibile, per codice sorgente completo si intende tutto il codice sorgente per tutti i moduli che contiene, più eventuali file di definizione dell'interfaccia associati, più gli script usati per controllare la compilazione e l'installazione dell'eseguibile. Tuttavia, come eccezione speciale, il codice sorgente distribuito non deve includere nulla che sia normalmente distribuito (in formato sorgente o binario) con i componenti principali (compilatore, kernel e così via) del sistema operativo su cui viene eseguito

l'eseguibile, a meno che il componente stesso non accompagni l'eseguibile.

Se la distribuzione del codice eseguibile o oggetto viene effettuata offrendo l'accesso alla copia da un luogo designato, l'offerta di un accesso equivalente per copiare il codice sorgente dallo stesso luogo conta come distribuzione del codice sorgente, anche se terze parti non sono obbligate a copiare il fonte insieme al codice oggetto.

4. Non è possibile copiare, modificare, concedere in licenza o distribuire il programma salvo quanto espressamente previsto da questa licenza. Qualsiasi tentativo diverso di copiare, modificare, concedere in licenza o distribuire il programma è nullo e cesserà automaticamente i diritti dell'utente ai sensi di questa licenza. Tuttavia, le parti che hanno ricevuto copie o diritti da te in base a questa licenza non avranno la risoluzione delle loro licenze fintanto che tali parti rimarranno in piena conformità.

5. Non sei tenuto ad accettare questa licenza, poiché non l'hai firmata. Tuttavia, nient'altro ti concede il permesso di modificare o distribuire il programma o le sue opere derivate. Queste azioni sono proibite dalla legge se non si accetta questa Licenza. Pertanto, modificando o distribuendo il programma (o qualsiasi opera basata sul programma), l'utente dichiara di accettare questa licenza e tutti i suoi termini e condizioni per la copia, la distribuzione o la modifica del programma o delle opere basate su di esso.

6. Ogni volta che ridistribuisce il programma (o qualsiasi lavoro basato sul programma), il destinatario riceve automaticamente una licenza dal conceditore di licenza originale per copiare, distribuire o modificare il programma soggetto a questi termini e condizioni. Non è possibile imporre ulteriori restrizioni all'esercizio da parte dei destinatari dei diritti concessi in. Non sei responsabile del rispetto di questa licenza da parte di terzi.

7. Se, in conseguenza di una sentenza del tribunale o di un'accusa di violazione di brevetto o per qualsiasi altro motivo (non limitato alle questioni di brevetto), vengono imposte condizioni (sia per ordinanza del tribunale, accordo o altro) che contraddicono le condizioni di questo

Licenza, non ti scusano dalle condizioni di questa licenza. Se non è possibile distribuire in modo da soddisfare contemporaneamente i propri obblighi ai sensi della presente Licenza e qualsiasi altro obbligo pertinente, di conseguenza non è possibile distribuire affatto il Programma. Ad esempio, se una licenza di brevetto non consente la redistribuzione esente da royalty del Programma da tutti coloro che ne ricevono copie direttamente o indirettamente tramite voi, allora l'unico modo per soddisfare sia esso che questa licenza sarebbe quello di astenersi completamente dalla distribuzione del programma.

Se una qualsiasi parte di questa sezione è ritenuta non valida o inapplicabile in qualsiasi circostanza particolare, si intende applicare il resto della sezione e la sezione nel suo insieme è destinata ad essere applicata in altre circostanze.

Non è scopo di questa sezione indurre l'utente a violare brevetti o altre rivendicazioni di diritti di proprietà o contestare la validità di tali rivendicazioni; Questa sezione ha il solo scopo di proteggere l'integrità del sistema di distribuzione del software libero, che è implementato da pratiche di licenza pubblica. Molte persone hanno dato generosi contributi alla vasta gamma di software distribuito attraverso quel sistema facendo affidamento su un'applicazione coerente di quel sistema; spetta all'autore / donatore decidere se è disposto a distribuire software tramite qualsiasi altro sistema e un licenziatario non può imporre tale scelta.

Questa sezione ha lo scopo di rendere completamente chiaro ciò che si ritiene sia una conseguenza del resto di questa licenza.

8. Se la distribuzione e / o l'utilizzo del Programma è limitato in alcuni paesi da brevetti o da interfacce protette da copyright, il detentore del copyright originale che pone il Programma sotto questa Licenza può aggiungere un'esplicita limitazione di distribuzione geografica escludendo quei paesi, in modo che la distribuzione è consentito solo in o tra paesi non così esclusi. In tal caso, questa licenza incorpora la limitazione come se fosse scritta nel corpo di questa licenza.

9. La Free Software Foundation può pubblicare periodicamente versioni riviste e / o nuove della Licenza Pubblica Generica. Tali nuove versioni saranno simili

nello spirito alla versione attuale, ma potrebbero differire nei dettagli per affrontare nuovi problemi o preoccupazioni.

A ciascuna versione viene assegnato un numero di versione distintivo. Se il programma specifica un numero di versione di questa Licenza che si applica ad esso e "qualsiasi versione successiva", hai la possibilità di seguire i termini e le condizioni di quella versione o di qualsiasi versione successiva pubblicata dalla Free Software Foundation. Se il programma non specifica un numero di versione di questa licenza, puoi scegliere qualsiasi versione pubblicata dalla Free Software Foundation.

10. Se desideri incorporare parti del programma in altri programmi gratuiti le cui condizioni di distribuzione sono diverse, scrivi all'autore per chiedere il permesso. Per il software protetto da copyright della Free Software Foundation, scrivere alla Free Software Foundation; a volte facciamo eccezioni per questo. La nostra decisione sarà guidata dai due obiettivi di preservare lo stato libero di tutti i derivati del nostro software libero e di promuovere la condivisione e il riutilizzo del software in generale.

**NESSUNA GARANZIA**

11. POICHÉ IL PROGRAMMA È LICENZIATO GRATUITAMENTE, NON ESISTE ALCUNA GARANZIA PER IL PROGRAMMA, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE. SALVO QUANDO ALTRIMENTI DICHIARATO PER SCRITTO I TITOLARI DEL COPYRIGHT E / O ALTRE PARTI FORNISCONO IL PROGRAMMA "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ DEL PARTECIPANTE. L'INTERO RISCHIO RELATIVO ALLA QUALITÀ E ALLE PRESTAZIONI DEL PROGRAMMA È A CARICO DELL'UTENTE. SE IL PROGRAMMA RISULTA DIFETTOSO, VI ASSUMETE IL COSTO DI TUTTE LE MANUTENZIONE, RIPARAZIONE O CORREZIONE NECESSARIE.

12. IN NESSUN CASO SE NON RICHIESTO DALLA LEGGE VIGENTE O ACCETTATO PER SCRITTO QUALSIASI TITOLARE DEL COPYRIGHT, O QUALSIASI ALTRA PARTE CHE POSSA MODIFICARE E / O RIDISTRIBUIRE IL PROGRAMMA COME SOPRA AUTORIZZATO, SARÀ RESPONSABILE PER DANNI, COMPRESI QUALSIASI TIPO GENERALE, SPECIALE DANNI ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZARE IL PROGRAMMA (INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, PERDITA DI DATI O DATI RESI INESATTI O PERDITE SOSTENUTE DA VOI O TERZI O MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PROGRAMMA CON QUALSIASI ALTRO PROGRAMMA) , ANCHE SE TALE TITOLARE O ALTRA PARTE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

**FINE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI****Come applicare questi termini ai nuovi programmi**

Se sviluppi un nuovo programma e desideri che sia di grande utilità per il pubblico, il modo migliore per ottenere questo risultato è renderlo un software libero che tutti possono ridistribuire e modificare in questi termini.



A tal fine, allegare al programma le seguenti comunicazioni. È sicuro allegarli all'inizio di ogni file sorgente per trasmettere in modo più efficace l'esclusione della garanzia; e ogni file dovrebbe avere almeno la riga "copyright" e un puntatore a dove si trova l'avviso completo.

**una riga per dare il nome del programma e un'idea di cosa fa.**

*Copyright (C) +++ yyyy nome dell'autore +++*

*Questo programma è un software gratuito; è possibile ridistribuirlo e / o modificarlo secondo i termini della GNU General Public License come pubblicata dalla Free Software Foundation; O la versione 2 della licenza o (a tua scelta) qualsiasi versione successiva.*

*Questo programma è distribuito nella speranza che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA; senza neppure la garanzia implicita di COMMERCIALIZZABILITÀ o IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO. Vedere la GNU General Public License per maggiori dettagli.*

*Dovresti aver ricevuto una copia della GNU General Public License insieme a questo programma; in caso contrario, scrivi alla Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.*

Aggiungi anche informazioni su come contattarti tramite posta elettronica e cartacea.

Se il programma è interattivo, fai in modo che emetta un breve avviso come questo quando viene avviato in modalità interattiva:

*Gnomovision versione 69, Copyright (C) anno nome dell'autore  
Gnomovision viene fornito ASSOLUTAMENTE NESSUNA GARANZIA;  
per i dettagli digitare "show w". Questo è software gratuito e sei libero di  
ridistribuirlo a determinate condizioni; digitare "show c" per i dettagli.*

Gli ipotetici comandi "show w" e "show c" dovrebbero mostrare le parti appropriate della General Public License. Ovviamente, i comandi che usi possono essere chiamati in modo diverso da "show w" e "show c";

potrebbero anche essere clic del mouse o voci di menu, qualunque cosa si adatti al tuo programma.

Dovresti anche chiedere al tuo datore di lavoro (se lavori come programmatore) o alla tua scuola, se esiste, di firmare un "disclaimer sul copyright" per il programma, se necessario. Ecco un esempio; alterare i nomi:

*Yoyodyne, Inc., con la presente declina ogni interesse di copyright nel programma "Gnomovision" (che effettua passaggi ai compilatori) scritto da James Hacker.*

**firma di Ty Coon, 1 aprile 1989**

*Ty Coon, Presidente di Vice*

Questa Licenza Pubblica Generica non consente di incorporare il programma in programmi proprietari. Se il tuo programma è una libreria di subroutine, potresti considerare più utile consentire il collegamento di applicazioni proprietarie con la libreria. Se questo è ciò che vuoi fare, usa la GNU Lesser General Public License invece di questa Licenza.



Servizio clienti: +49 7631/360 - 350

Importato da:

PEARL.GmbH | PEARL Straße 1-3 | D-79426 Buggingen

© REV4 - 07/12/2018 - BS // RM